

LUNA5-2 – Funkuhr (D)

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses IROX Gerät entschieden haben.

1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- ***Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.***
- ***Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Gerätes und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch.***
- ***Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung.***
- ***Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!***
- ***Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf!***

2. Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes auf einen Blick

- *Funkuhr mit leisem Sweep-Uhrwerk*
- *Höchste Genauigkeit*
- *Gut ablesbares, großes Zifferblatt*
- *Sekundenzeiger – stoppt wenn die Batterie schwach wird*
- *Ideal für zuhause, das Büro, das Wartezimmer, den Eingangs- oder Empfangsbereich und als Geschenk*

3. Zu Ihrer Sicherheit

- *Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung dargestellt wird.*
- *Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.*
- *Dieses Gerät ist nicht zur öffentlichen Information geeignet und nur für den privaten Gebrauch bestimmt.*

Vorsicht!
Verletzungsgefahr:

- *Bewahren Sie das Gerät und die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.*
- *Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinander nehmen oder aufladen. Explosionsgefahr!*
- *Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren. Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden. Beim Hantieren mit ausgelaufenen Batterien chemikalienbeständige Schutzhandschuhe und Schutzbrille tragen!*

Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!

- *Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.*
- *Vor Feuchtigkeit schützen.*

4. Bestandteile

Tasten

A: *M SET Taste*
B: *RESET Taste*
C: *REC Taste*

Gehäuse

D: *Wandaufhängung*
E: *Batteriefach*

Empfang der Funkzeit DCF:

Die Zeitübertragung erfolgt von einer Cäsium Atom-Funkuhr, die von der Physikalisch Technischen Bundesanstalt in Braunschweig betrieben wird. Die Abweichung beträgt weniger als 1 Sekunde in einer Million Jahren. Die Zeit ist kodiert und wird von Mainflingen in der Nähe von Frankfurt am Main durch ein DCF-77 (77,5 kHz) Frequenzsignal übertragen mit einer Reichweite von ca. 1.500 km. Ihre Funkuhr empfängt das Signal, wandelt es um und zeigt immer die exakte Zeit an. Auch die Umstellung von Sommer- und Winterzeit erfolgt automatisch. Der Empfang hängt hauptsächlich von der geographischen Lage ab. Im Normalfall sollten innerhalb des Radius von 1.500 km ausgehend von Frankfurt bei der Übertragung keine Probleme auftauchen.

Bitte beachten Sie folgende Hinweise:

- *Es wird empfohlen, einen Abstand von mindestens 1,5 – 2 Metern zu eventuell störenden Geräten wie Computerbildschirmen und Fernsehgeräten einzuhalten.*
- *In Stahlbetonbauten (Kellern, Aufbauten) ist das empfangene Signal natürlicherweise schwächer. In Extremfällen wird empfohlen, das Gerät in Fensternähe zu platzieren, um das Funksignal besser zu empfangen.*
- *Nachts sind die atmosphärischen Störungen meist geringer und ein Empfang ist in den meisten Fällen möglich. Ein einziger Empfang pro Tag genügt, um die Genauigkeit zu gewährleisten und Abweichungen unter 1 Sekunde zu halten.*

5. Inbetriebnahme

- *Legen Sie eine neue Batterie 1,5 V AA ein, +/- Pol wie abgebildet.*
- *Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.*
- *Die Zeiger stellen sich auf 12 h und die Uhr versucht nun, das Funksignal 3 – 12 Minuten lang zu empfangen. Wenn der Zeitcode empfangen wurde, wird die funkgesteuerte Zeit angezeigt. Die Funkuhr empfängt zweimal am Tag (1:00 und 3:00 Uhr morgens) das Signal. Während des Empfangs bleibt der Sekundenzeiger auf 12 h stehen.*

Bedienungsanleitung
LUNA5-2

5.1 REC Taste

- *Sie können die Initialisierung auch manuell starten.*
- *Drücken Sie für 3 Sekunden die REC Taste. Der Sekundenzeiger bleibt auf 12 h stehen und die Funkuhr versucht nun, die Funkzeit erneut zu empfangen.*

5.2 M SET Taste - Manuelle Einstellung der Uhrzeit

- *Falls die Funkuhr kein DCF-Signal empfangen kann (z.B. wegen Störungen, Übertragungsdistanz, etc.), kann die Zeit manuell eingestellt werden. Die Uhr arbeitet dann wie eine normale Quarz-Uhr.*
- *Halten Sie die M SET Taste für drei Sekunden gedrückt*
- *Halten Sie nun die M SET Taste gedrückt, bis die aktuelle Uhrzeit angezeigt wird.*
- *Drücken Sie die M SET Taste nur kurz, rückt der Zeiger eine Minute vor.*
- *Der Sekundenzeiger bleibt auf 12 Uhr stehen.*
- *Nach 15 Sekunden bewegt sich der Sekundenzeiger weiter.*
- *Bei erfolgreichem Empfang des DCF-Signals wird die manuell eingestellte Zeit überschrieben*

5.3 RESET Taste

- *Drücken Sie die RESET Taste mit einem spitzen Gegenstand, wenn die Funkuhr nicht einwandfrei funktioniert.*

6. Pflege und Wartung

- *Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!*
- *Entfernen Sie die Batterie, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.*
- *Bewahren Sie Ihr Gerät an einem trockenen Platz auf.*

6.1 Batteriewechsel

- *Sobald die Funktionen schwächer werden und wenn der Sekundenzeiger auf 12 h stehen bleibt, wechseln Sie bitte die Batterie.*
- *Legen Sie eine neue Batterie 1,5 V AA in das Batteriefach. Achten Sie auf die richtige Polarität beim Einlegen der Batterie.*

7. Fehlerbeseitigung

Problem	*Lösung*
Keine Zeigerbewegung	➜ *Batterie polrichtig einlegen* ➜ *Batterie wechseln*
Sekundenzeiger bleibt stehen	➜ *Funksignalempfang abwarten* ➜ *Batterie wechseln*
Kein DCF Empfang	➜ *REC Taste für 3 Sekunden drücken* ➜ *Standort wechseln (Störfaktoren)* ➜ *Empfangsversuch in der Nacht abwarten* ➜ *Uhrzeit manuell einstellen*
Unkorrekte Anzeige	➜ *RESET Taste mit einem spitzen Gegenstand drücken* ➜ *Batterie wechseln*

Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

8. Entsorgung

Dieses Produkt wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.

Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll!
Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationaler oder lokaler Bestimmungen abzugeben.
Die Bezeichnungen für enthaltene Schwermetalle sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei

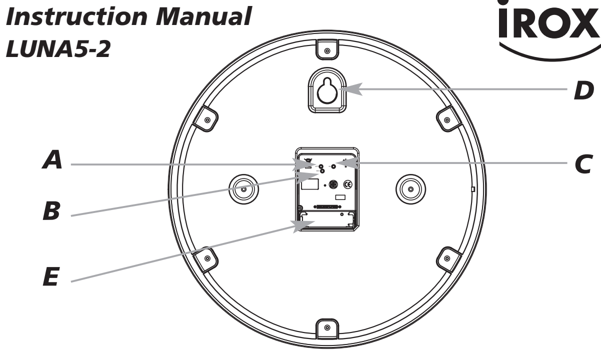
Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.
Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben.

9. Technische Daten

Spannungsversorgung:	*1 x 1,5V AA Batterie (nicht inklusive)*
Gehäusemaße:	*Ø 305 x 45 mm*
Gewicht:	*762 g (nur Gerät)*

OS Technology AG/SA · Dorfstr. 73 · CH-3073 Gümligen
Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden. Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie unter Eingabe der Artikel-Nummer auf unserer Homepage.

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
Wir erklären hiermit, dass diese Funkanlage die wesentlichen Anforderungen der R&TTE Direktive 1999/5/EG erfüllt.



LUNA5-2 – Radio controlled wall clock (GB)

Thank you for choosing this instrument from IROX.

1. Before you start using it

- ***Please make sure to read the instruction manual carefully.***
- ***Following and respecting the instruction of your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.***
- ***We shall not be liable for any damage occurring as a result of not following these instructions.***
- ***Please take particular note of the safety advice!***
- ***Please keep this manual for future reference.***

2. Field of operation and the benefits of your new instrument at a glance

- *Radio-controlled clock with silent "Sweep" movement*
- *High precision*
- *Large easy-to-read dial*
- *Second hand – stops when the battery is weak*
- *Ideal for home, office, waiting room, lobby or entrance hall or as a gift*

3. For your safety

- *This product is exclusively intended for the field of application described above. It should only be used as described in your instruction manual.*
- *Unauthorised repairs, modifications or changes to the product are prohibited.*
- *This product is not to be used for public information; it is only intended for home use.*

Caution!
Risk of injury:

- *Keep this instrument and the battery out of the reach of children.*
- *Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. Risk of explosion!*
- *Batteries contain harmful acids. Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused leaking.*
- *Wear chemical-resistant protective gloves and glasses when handling leaking batteries.*

Important information on product safety!

- *Do not place the unit near extreme temperatures, vibration or shock.*
- *Protect it from moisture.*

4. Elements

Buttons

A: *M SET button*
B: *RESET button*
C: *REC button*

Housing

D: *Wall mounting hole*
E: *Battery compartment*

Note for radio-controlled time DCF:

The time base for the radio-controlled time is a caesium atomic clock operated by the Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig. It has a time deviation of less than one second in one million years. The time is coded and transmitted from Mainflingen near Frankfurt via frequency signal DCF-77 (77.5 kHz) and has a transmitting range of approximately 1,500 km. Your radio-controlled clock receives this signal and converts it to show the precise time. Changeover from summer time or winter time is automatic. The quality of the reception depends mainly on the geographic location. Normally there should be no reception problems within a 1,500 km radius around Frankfurt.

Please take note of the following:

- *The recommended distance from any interfering sources like computer monitors or TV sets is a minimum of 1.5 - 2 meters.*
- *Within Ferro-concrete rooms (basements, superstructures), the received signal is naturally weakened. In extreme cases, please place the unit close to a window.*
- *During night-time, the atmospheric disturbances are usually less severe and reception is possible in most cases. A single daily reception is adequate to keep the accuracy deviation below 1 second.*

5. Getting started

- *Insert one new battery AA size 1.5 V with the polarity as indicated.*
- *Your clock is now ready to use.*
- *After the initial setup, the pointers move to 12 o'clock and will try to receive the radio signal for 3-12 minutes. When the time code is received, the radio-controlled time will be shown. The clock receives the signal twice a day (1:00 and 3:00 am). During the reception the second hand stops at 12 h.*

5.1 REC button

- *Manual initialization can be helpful. Press the REC button for 3 seconds. The second hand stops and the clock will scan the DCF frequency signal.*

Instruction Manual
LUNA5-2

5.2 M SET button - Manual setting of clock

- *In case the clock cannot detect the DCF-signal (for example due to disturbances, transmitting distance, etc.) the time can be set manually. The clock will then work as a normal quartz clock.*
- *Press and hold M SET button for three seconds.*
- *Hold the button until the desired time is indicated.*
- *Press the button briefly the pointer moves minute by minute.*
- *The second hand stops at 12 o'clock.*
- *After 15 seconds the second pointer is moving forward again.*
- *The manually set time will be overwritten by the DCF time when the signal is received successfully.*

5.3 RESET button

- *Use a pin to press the RESET button if the unit does not work properly.*

6. Care and maintenance

- *Clean your instrument with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.*
- *Remove the battery if you do not use the product for a long period of time.*
- *Keep your clock in a dry place.*

6.1 Battery replacement

- *Change the batteries when the functions of the instrument become weak and the second hand stops at 12h.*
- *Insert a new battery 1,5 V AA. Make sure the polarities are correct.*

7. Troubleshooting

Problem	*Solution*
No pointer movement	➜ *Ensure that the battery polarity is correct* ➜ *Change the battery*
No movement of the second pointer	➜ *Wait for the reception of the radio-controlled time* ➜ *Change the battery*
No DCF reception	➜ *Press the REC button for 3 seconds* ➜ *Change location (interference!)* ➜ *Wait for attempted reception during the night* ➜ *Set the clock manually*
Incorrect display	➜ *Press the RESET button with a pin* ➜ *Change the battery*

If your device fails to work despite these measures contact the supplier from whom you purchased it.

8. Waste disposal

This product has been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused.

Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries in household waste.
As a consumer, you are legally required to take them to your retail store or to an appropriate collection site depending on national or local regulations in order to protect the environment.
The symbols for the heavy metals contained are: Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead

This instrument is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).
Please do not dispose of this instrument in household waste. The user is obligated to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal.

9. Specifications

Power consumption:	*Battery 1.5 V AA (not included)*
Housing dimension:	*Ø 305 x 45 mm*
Weight:	*762 g (instrument only)*

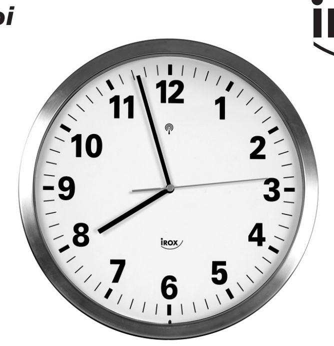
OS Technology AG/SA · Dorfstr. 73 · CH-3073 Gümligen
The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice. The latest technical data and information about your product can be found by entering your product number on our homepage.

DECLARATION OF CONFORMITY
Herewith we declare, that this wireless transmission device does comply with the essentials requirements of R&TTE Directive 1999/5/EC.

RoHS

Mode d'emploi
LUNA5-2

IROX



LUNA5-2 – Horloge murale radio-pilotée (F)

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil IROX.

1. Avant d'utiliser l'appareil

- ***Lisez attentivement le mode d'emploi.***
- ***En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager l'appareil et de perdre vos droits résultant d'un défaut pour cause d'utilisation non-conforme. Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi.***
- ***Suivez bien toutes les consignes de sécurité!***
- ***Conservez soigneusement le mode d'emploi!***

2. Aperçu du domaine d'utilisation et tous les avantages de votre nouvel appareil

- *Horloge radio-pilotée avec mouvement silencieux «Sweep»*
- *Haute précision*
- *Grand cadran bien lisible*
- *Aiguille des secondes – elle s'arrête lorsque la pile est faible*
- *Idéal pour la maison, le bureau, le hall d'entrée, la salle d'attente ou la réception ou bien encore comme cadeau*

3. Pour votre sécurité

- *L'appareil est destiné uniquement à l'utilisation décrite ci-dessus. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.*
- *Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.*
- *Cet appareil ne convient pas pour l'information publique, il est destiné uniquement à un usage privé.*

Attention!
Danger de blessure:

- *Gardez l'appareil et la pile hors de la portée des enfants.*
- *Ne jetez jamais les piles dans le feu, ne les court-circuitez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. Risques d'explosion!*
- *Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé. Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible, afin d'éviter une fuite.*
- *Pour manipuler des piles qui ont coulé, utilisez des gants de protection chimique spécialement adaptés et portez des lunettes de protection !*

Conseils importants de sécurité du produit!

- *Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.*
- *Protégez-le contre l'humidité.*

4. Eléments

Touches

A: *Touche M SET*
B: *Touche RESET*
C: *Touche REC*

Boîtier

D: *Œillet de suspension*
E: *Compartiment à pile*

Remarque pour la réception de l'heure radio DCF:

La transmission de l'heure radio s'effectue via une horloge atomique au césium, exploitée par la Physikalisch Technische Bundesanstalt de Braunschweig (Institut Fédéral Physico-Technique de Braunschweig). L'écart de précision de cette horloge est d' 1 seconde pour un million d'années. L'heure est diffusée à partir de Mainflingen, près de Francfort sur le Main, par un signal DCF-77 (77,5 kHz), avec une portée d'environ 1500 km. Votre horloge radio-pilotée reçoit ce signal, le convertit et affiche ainsi toujours l'heure exacte. Le passage de l'heure d'hiver à l'heure d'été et vice-versa s'effectue également en mode automatique. La réception est essentiellement en fonction de votre position géographique. En règle générale, dans un rayon de 1500 km autour de Francfort, aucun problème de transmission ne devrait apparaître.

Nous vous prions de respecter les consignes suivantes :

- *Nous vous recommandons de ménager une distance de 1,5 à 2 m entre l'appareil et d'éventuelles sources de signaux parasites, comme les écrans d'ordinateur et les postes de télévision.*
- *Dans les bâtiments en béton armé (caves, greniers aménagés), le signal reçu est affaibli. Dans les cas extrêmes, nous vous conseillons de placer l'appareil près d'une fenêtre pour améliorer la réception du signal radio.*
- *La nuit, les perturbations s'affaiblissent en règle générale, et la réception est possible en plupart des cas. Un seul créneau de réception par jour suffit, pour garantir la précision de l'affichage de l'heure, et pour maintenir d'éventuels écarts en dessous de 1 seconde.*

5. Mise en service

- *Insérez une nouvelle pile 1,5 V AA, polarité +/- comme illustrée*
- *Votre instrument est maintenant prêt à fonctionner.*
- *Après la première mise en service l'horloge s'ajuste à 12 H et tente de capter le signal radio pendant 3 - 12 minutes. Dès la réception du code horaire, l'heure radio s'affiche. L'horloge reçoit deux fois par jour (1:00 et 3:00 heures du matin) le signal. Pendant la réception l'aiguille des secondes s'arrête à 12 h.*

Mode d'emploi
LUNA5-2

IROX

5.1 Touche REC

- *Vous pouvez activer manuellement la réception de l'heure radio. Appuyez sur la touche REC pour 3 secondes. L'aiguille des secondes s'arrête à 12 h et l'horloge tente alors de capter le signal radio.*

5.2 Touche M SET - Réglage manuel de l'heure

- *Si votre horloge radio-pilotée ne peut pas recevoir le signal DCF (p. ex. en raison de la présence de perturbations, d'une distance de transmission excessive etc.), vous pouvez procéder à un paramétrage manuel. L'horloge fonctionne alors comme une horloge à quartz normale.*
- *Maintenez la touche M SET appuyée pendant 3 secondes.*
- *Maintenez la touche MSET appuyée jusqu'à ce que l'heure correcte soit affichée.*
- *Appuyez sur la touche M SET brièvement et l'aiguille avance d'une minute.*
- *L'aiguille des secondes s'arrête à 12 h.*
- *Après 15 secondes l'aiguille des secondes se déplace de nouveau.*
- *L'heure ajustée manuellement sera transcrite en cas la réception DCF de l'heure réussit.*

5.3 Touche RESET

- *Appuyez sur la touche RESET avec un objet pointu pour remettre et activer nouvellement.*

6. Entretien et maintenance

- *Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez aucun agent solvant abrasif! Protégez-le contre l'humidité.*
- *Enlevez la pile, si vous n'utilisez pas votre horloge pendant une durée prolongée.*
- *Conservez-la dans un endroit sec.*

6.1 Remplacement de la pile

- *Remplacez la pile, si les fonctions de l'appareil s'affaiblissent et l'aiguille des secondes s'arrête à 12 h.*
- *Insérez une nouvelle pile 1,5 V AA, polarité +/- comme illustrée*

7. Dépannage

Problème	*Solution*
Aucun mouvement du pointeur	➜ *Contrôlez la bonne polarité de la pile* ➜ *Changez la pile*
Aucun mouvement de l'aiguille des secondes	➜ *Attendez que la réception du signal radio* ➜ *Changez la pile*
Aucune réception DCF	➜ *Appuyez sur la touche REC pendant 3 secondes* ➜ *Changez de lieu (perturbation)* ➜ *Attendez la réception du signal de nuit* ➜ *Paramétrez l'heure manuellement*
Affichage incorrecte	➜ *Appuyez sur la touche RESET avec un objet pointu* ➜ *Changez la pile*

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré ces mesures, adressez-vous à votre vendeur.

8. Traitement des déchets

Ce produit a été fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés.

Les piles et accus usagés ne peuvent en aucun cas être jetés dans les ordures ménagères !
En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et accus usagés à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale.
Les métaux lourds sont désignés comme suit:
Cd=cadmium, Hg=mercure, Pb=plomb

Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).
L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques.

9. Caractéristiques techniques

Alimentation:	*Pile 1 x 1,5V AA (non incluse)*
Mesure de boîtier:	*Ø 305 x 45 mm*
Poids:	*762 g (appareil seulement)*

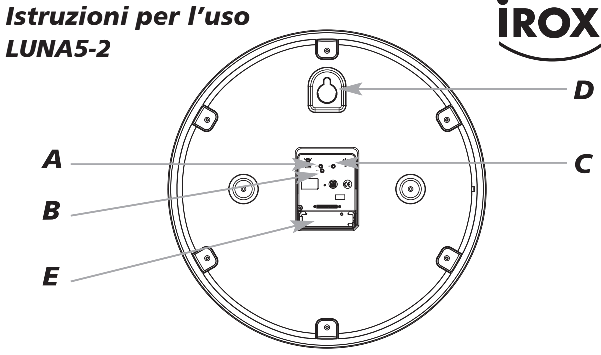
OS Technology AG/SA · Dorfstr. 73 · CH-3073 Gümligen
Les spécifications techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées, sans avis préalable. Les dernières données techniques et les informations concernant votre produit peuvent être trouvées en entrant le numéro de l'article sur notre site.

EU-DECLARATION DE CONFORMITE
Nous déclarons que cet appareil émetteur récepteur d'ondes radio répond aux exigences essentielles de la directive R&TTE 1999/5/CE.

www.irox.com *08/14*

Istruzioni per l'uso
LUNA5-2

IROX



LUNA5-2 – Orologio a muro radiocontrollato (I)

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio IROX.

1. Prima di utilizzare l'apparecchio

- ***Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.***
- ***Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il dispositivo e di pregiudicare a causa di un utilizzo scorretto, i diritti del consumatore che vi spettano per legge.***
- ***Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso.***
- ***Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!***
- ***Conservate con cura queste istruzioni per l'uso!***

2. Tutte le applicazioni e tutti i vantaggi del vostro nuovo apparecchio

- *Orologio radiocontrollato con meccanismo d'orologeria silenzioso "Sweep"*
- *Massima precisione*
- *Quadrante grande ben leggibile*
- *Lancetta dei secondi – si ferma quando la batteria è debole*
- *Ideale per casa, ufficio, ingresso, sala d'attesa o come regalo*

3. Per la vostra sicurezza

- *Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra. Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.*
- *Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.*
- *Questo apparecchio non è adatto per dimostrazioni pubbliche ma è destinato esclusivamente ad un uso privato.*

Avvertenza!
Pericolo di lesioni:

- *Tenere la batteria e l'apparecchio lontani dalla portata dei bambini.*
- *Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. Pericolo di esplosione!*
- *Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Sostituire quanto prima le batterie quasi scariche, in modo da evitare che si scarichino completamente. Quando si maneggiano batterie esaurite indossare sempre guanti resistenti alle sostanze chimiche e occhiali di protezione.*

Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!

- *Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.*
- *Proteggere dall'umidità.*

4. Componenti

Tasti

A: *Tasto M SET*
B: *Tasto RESET*
C: *Tasto REC*

Contenitore

D: *Sistema di montaggio a parete*
E: *Vano batteria*

Informazioni dell'ora radiocontrollata DCF:

Il segnale orario è fornito dall'orologio atomico al cesio dell'istituto di metrologia "Physikalisch Technische Bundesanstalt" di Braunschweig (Germania), che presenta una deviazione di meno di un secondo in un milione di anni. L'ora è codificata e viene trasmessa da Mainflingen vicino a Francoforte con un segnale a frequenza DCF-77 (77,5 Khz), ed ha un raggio di trasmissione di circa 1.500 km. L'orologio radiocontrollato riceve il segnale, lo converte per visualizzare l'ora precisa sia con l'ora legale sia con l'ora solare. La qualità della ricezione dipende molto dalla posizione geografica. In condizioni normali non dovrebbero esserci problemi di ricezione entro un raggio di trasmissione di 1.500 km da Francoforte.

Siete pregati di osservare le indicazioni elencate qui di seguito:

- *La distanza raccomandata da qualsiasi fonte di interferenza come monitor di computer o televisori è di almeno 1,5 – 2 m.*
- *All'interno di strutture in cemento armato (seminterrati, sovrastrutture) la ricezione del segnale è naturalmente più debole. In casi estremi si consiglia di sistemare l'unità vicino ad una finestra per ottenere una migliore ricezione del segnale.*
- *Durante le ore notturne, le interferenze dovute ad agenti atmosferici sono normalmente meno influenti e la ricezione è possibile nella maggior parte dei casi. Una singola ricezione giornaliera è sufficiente a garantire la precisione e a mantenere la deviazione al di sotto di un secondo.*

5. Messa in funzione

- *Inserire una nuova batteria 1,5 V AA, osservando la corretta polarità.*
- *L'apparecchio è ora pronto per l'uso.*
- *Le lancette del quadrante dell'orologio si imposta sulle 12.00 e l'orologio inizia di ricevere il segnale radio per 3-12 minuti. Se è stato ricevuto il codice dell'ora, viene visualizzata l'ora radiocontrollata. L'orologio riceve due volte al giorno (alle 1:00 e alle 3:00 del mattino) il segnale. Durante la ricezione la lancetta dei secondi si ferma sulle 12.00.*

Istruzioni per l'uso
LUNA5-2

IROX

5.1 Tasto REC

- *È possibile avviare l'inizializzazione anche in modo manuale. Premete il tasto REC per 3 secondi. La lancetta dei secondi si imposta sulle 12.00 e l'orologio inizia a ricevere il segnale radio.*

5.2 Tasto M SET - Impostazione manuale dell'ora

- *Nel caso in cui l' orologio non riesca a ricevere il segnale DCF (a causa di disturbi, distanza di trasmissione ecc.), l'ora può essere impostata manualmente. L'orologio funziona come un normale orologio al quarzo.*
- *Tenere premuto per 3 secondi il tasto M SET.*
- *Tenere premuto M SET il tasto fino a che viene visualizzata l'ora corretta.*
- *Premete il tasto M SET brevemente, la lancetta avanza di un minuto.*
- *La lancetta dei secondi si ferma sulle 12.00.*
- *Dopo 15 secondi la lancetta dei secondi si muove in avanti.*
- *In caso di corretta ricezione, l'ora impostata in modo manuale viene sostituita.*

5.3 Tasto RESET

- *Premere il tasto RESET con un oggetto appuntito, se l'orologio non funziona perfettamente.*

6. Cura e manutenzione

- *Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o abrasivi.*
- *Rimuovere la batteria, se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato.*
- *Collocare il dispositivo in un luogo asciutto.*

6.1 Sostituzione della batteria

- *Cambiare la batteria se le funzioni del dispositivo sono più deboli e/o la lancetta dei secondi si ferma a 12 ore.*
- *Inserire una batteria nuova tipo AA da 1,5 V. Accertarsi di aver rispettato la corretta polarità.*

7. Guasti

Problema	***Risoluzione del problema***
Nessun movimento di lancette	➜ *Inserite la batteria con le polarità giuste* ➜ *Sostituite la batteria*
Nessun movimento di lancetta dei secondi	➜ *Attendere la ricezione del segnale radio* ➜ *Sostituite la batteria*
Nessuna ricezione DCF	➜ *Premete il tasto REC per 3 secondi* ➜ *Spostate l'apparecchio (fattori di interferenza!)* ➜ *Attendete il tentativo notturno di ricezione* ➜ *Impostate l'ora manualmente*
Indicazione non corretta	➜ *Premere il tasto RESET con un oggetto appuntito* ➜ *Sostituite la batteria*

Qualora il vostro apparecchio continui a non funzionare nonostante queste procedure, rivolgetevi al rivenditore presso il quale lo avete acquistato.

8. Smaltimento

Questo prodotto è stato realizzato utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.

È assolutamente vietato gettare le batterie (ricaricabili e non) tra i rifiuti domestici.
In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti al riciclo in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico.
Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono:
Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo

Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).
Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico.

9. Dati tecnici

Alimentazione:	*Batteria 1 x 1,5V AA (non inclusa)*
Dimensioni esterne:	*Ø 305 x 45 mm*
Peso:	*762 g (solo apparecchio)*

OS Technology AG/SA · Dorfstr. 73 · CH-3073 Gümligen
I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso. È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ 'UE
Con la presente dichiariamo che questo impianto radio adempie alle prescrizioni sostanziali della direttiva R&TTE 1999/5/CE.

www.irox.com *08/14*

RoHS

CE